АННОТАЦИЯ

диссертации Сейсенкул Омиржана, написанной на соискание степени доктора философии (PhD) по образовательной программе «8D02307 – Казахская филология» на тему «Исследование наследия Абая в КНР и истории Абаеведения»

Общая характеристика работы. Абай Кунанбайулы, основоположник казахской письменной литературы, внёс огромный вклад в развитие мировоззрения и духовного мира казахского народа во всём мире через своё литературное творчество. Известно, что произведения великого поэта получили широкое распространение не только на территории Казахстана, но и в мировой литературе, а также среди казахских общин в других странах. Исследование распространения, публикации, восприятия и развития произведений великой личности за пределами Казахстана является одной из актуальных задач современности. Влияние творчества Абая Кунанбайулы на духовное развитие нации сегодня всесторонне исследуется с научной точки зрения в области казахского литературоведения в современном Казахстане.

В нашей диссертационной работе на основе конкретных данных и примеров всесторонне рассмотрены распространение произведений Абая Кунанбайулы среди казахов КНР, влияние его творчества на литературную деятельность местных писателей, этапы издания произведений поэта, а также традиционное воздействие поэтической сущности Абая на развитие литературы казахского населения КНР с момента его жизни до сегодняшнего дня – вопросы, которые ранее не получали должного внимания. Представлены обоснованные выводы относительно задач, функций и значимости творчества поэта в духовной связи между народами Казахстана и Китая.

Одной из главных отличительных особенностей данного исследования является то, что языковая, стилистическая и поэтическая связь между произведениями Абая Кунанбайулы и произведениями писателей, вышедших из среды казахов Китая, представлена через анализ конкретных поэтических произведений. Кроме того, научную значимость диссертационной работы повышает изучение вопросов, связанных с распространением, переводом и духовным влиянием творчества поэта на национальную литературу КНР, путём сопоставительного анализа литератур двух стран.

Актуальность темы исследования. Духовное наследие Абая в настоящее время превратилось в духовное достояние всего человечества. Абай – мыслитель мирового уровня, обогативший духовную сокровищницу казахского народа своими уникальными произведениями. В связи с этим всестороннее рассмотрение вопросов подражания казахскими писателями Китая примеру Абая, а также новаторства в сохранении литературной традиции, свидетельствует об актуальности заявленной темы исследования.

С казахским населением Китая знакомство с творчеством Абая началось ещё с начала прошлого века. С тех пор они сделали его духовное наследие основой своей внутренней жизни, используя его как опору для формирования собственных социально-культурных взглядов и убеждений. Несомненно,

известно, что произведения Абая и его социально-философская система восприятия мира были восприняты одним народом в двух странах по-разному. Следовательно, анализ особенностей, причин и условий абаеведения среди казахов КНР представляет собой одну из наиболее актуальных задач в современном исследовании наследия Абая.

Доказательное обоснование того, что через творчество Абая казахское население КНР смогло осознанно постичь мудрость этой великой личности, что, в свою очередь, способствовало как развитию национальной духовности, так и укреплению духовно-культурных взаимосвязей между представителями казахского народа в двух странах, подчёркивает актуальность заявленной темы исследования.

Объект исследования. Творческое наследие Абая Кунанбаева и пути его распространения, пропаганды и изучения среди казахского сообщества в Китае.

1. Литературное наследие Абая

Стихи, поэмы, прозаические произведения (наставления) и переводы. Философское, этическое и эстетическое значение этих произведений и их влияние на казахское общество.

Пути проникновения наследия Абая в среду китайских казахов

Через литературные издания и рукописи, переправленные через границу в советский и послесоветский периоды;

Через учебники и периодику на казахском языке, изданные в Китае (например, газеты «Шыңжаң газеті», «Іле газеті»); Через устную передачу, традицию декламации наизусть.

3. Пропаганда и распространение наследия Абая среди китайских казахов

Включение стихов и прозы Абая в школьные программы; Чтение на культурных мероприятиях и литературных вечерах; Пропаганда через радио и телевидение; Распространение через письменную литературу и учебные пособия.

4. Изучение наследия Абая китайскими казахами Исследователи: Омаргазы Айтанулы, Жанат Ахметулы, Кусайн Сартулы и другие ученые; Научные труды Шицзянского университета и Или-Казахского педагогического института; Научные статьи и книги на казахском языке, изданные в Китае (например, «Абай и казахская культура», «Основы абаеведения»); Переводы и издания произведений Абая, выпущенные китайскими издательствами.

Цель исследования. Проанализировать пути распространения наследия Абая среди казахов Китая и его вклад в духовное возрождение казахской общины в этом регионе, а также через анализ исследования духовного наследия Абая определить влияние его мудрого мировоззрения на развитие национального духовного мышления и его лидерскую роль.

Задачи исследования:

- дополнить исследование творческого пути Абая новыми данными, полученными на основе работ исследователей и ученых Китая;

- определить пути распространения произведений Абая в Китае;

- проанализировать источники публикации произведений Абая в прессе и особенности периодов их появления;

- выявить гражданскую концепцию и жизнеспособность просветительских идей Абая в его творчестве;

- сформулировать новаторское научное значение вкладов исследователей, занимающихся изучением наследия Абая в Китае, в развитие Абаеведения.

- показать историческую связь между народами Казахстана и Китая через перевод наследия Абая на другие языки Китая, а также определить пути к национальной идентичности и духовному единству через его наследие.

Методологическая основа исследования. В диссертационной работе были использованы основные принципы литературоведения. В качестве методологических основ исследования были выбраны литературно-культурный, историко-социальный и общественно-политический методы. Для более широкого изучения темы был применён метод междисциплинарных связей. Также использовались методы сравнительного анализа и обобщения, характерные для литературоведения. В работе использованы труды известных китайских ученых, сделавших значительный вклад в изучение наследия Абая в Китае, таких как О. Канай, Д. Махат, Су Чжоушиоң, А. Мажитулы, Б. Досжанулы, А. Абеу, Т. Кашкынулы, 鲁迅, 陈世明, 郑振东, 艾克拜尔·米吉, 孙宏开, 木哈塔尔·木巴热克, 罗艳, 孔文迅, а также работы известных казахстанских абаеведов, таких как А. Байтурсынулы, М. Ауезов, С. Муканов, К. Жумалиев, К. Мухамедханов, Х. Суюншалиев, М. Мырзахметов, С. Каскабасов, Ж. Смагулов, Ж. Дадебаев и других, которые использованы в качестве теоретической основы исследования.

Методы исследования. В процессе диссертационного исследования были широко использованы методы компаративистики, индукции, дедукции, герменевтики, психоанализа, нарративного анализа, синтеза, текстологического комплексного системного аналитического подхода.

Источники исследования. Для исследования данной темы использованы работы, касающиеся творчества Абая, а также труды казахстанских и китайских абаеведов, культурологов, педагогов, философов и социологов, относящиеся к Абаю. Кроме того, материалы, опубликованные в газетах и журналах о жизни и творчестве Абая, также составляют основу исследуемого материала.

Основные этапы исследования. Сбор, систематизация, анализ, наблюдение, обоснование, исследование и формулирование выводов по теоретической и практической информации, необходимой для исследования, были проведены в три основных этапа.

Первый этап (2022-2023 гг.) включал сбор информации о распространении произведений Абая Кунанбайулы в устной и письменной форме, их публикациях, а также обрабатывались работы и выводы казахских интеллигентов, сыгравших ключевую роль в этом процессе. На этом этапе

были уточнены основные направления и тематические основы исследования, а также определены цели и задачи работы.

Второй этап (2023-2024 гг.) был посвящён сбору документальной информации о практике перевода произведений Абая в КНР и о личностях, внесших свой вклад в этот процесс. Также была составлена хронология перевода произведений поэта в КНР. Результаты исследования были опубликованы в виде специализированной научной статьи.

Третий этап (2024-2025 гг.) заключался в отборе и систематизации всех результатов исследования. Через изучение распространения произведений Абая среди казахов Китая были уточнены пути сохранения духовного наследия Абая и его распространение за рубежом. Анализ произведений Абая и других поэтов, вдохновлённых им, позволил выявить значение преемственности традиций и новаторства в литературе.

Научная новизна исследования. Пути распространения наследия Абая среди казахов Китая впервые были подробно и достоверно уточнены и введены в научный оборот;

Материалы, опубликованные в китайской прессе о наследии Абая в различных жанрах, были собраны практически полностью и впервые подвергнуты всестороннему обсуждению, а пути их публикации были определены;

Место и влияние наследия Абая в развитии казахской литературы в КНР впервые стали объектом широкомасштабного научного исследования;

Научно обосновано, что наследие Абая является основным связующим звеном духовно-культурного единства казахов двух стран;

Впервые проведён хронологический анализ этапов исследования духовного наследия Абая в Китае, что позволило уточнить периодизацию этого процесса;

Благоприятное влияние творчества Абая на развитие казахской литературы в КНР было доказано на основе конкретных примеров из источников и включено в научный оборот.

Теоретическое значение исследования. В настоящее время в казахском литературоведении активно ведутся исследования литературного наследия и творчества Абая Кунанбайулы. В нашем исследовании рассматриваются вопросы распространения, перевода и публикации произведений поэта в казахском обществе КНР, а также изучается традиционное влияние его творчества на новое поколение читателей и авторов с научной точки зрения, что подчёркивает научно-теоретическую значимость работы. В работе систематизируется период распространения произведений поэта среди казахов Китая на основе исторических данных. Затем, наряду с распространением произведений Абая в КНР, исследуются достижения в их переводе с историко-сравнительного подхода. Также, анализируя произведения новых китайских поэтов и писателей, продолживших традиции Абая, с поэтической и художественной точки зрения, формулируются новые стильовые особенности и языковые акценты с теоретической позиции.

Результаты исследования подводят теоретические итоги актуальных проблем в литературоведении, предоставляя возможность обоснования выводов на основе Абаеведения.

Практическое значение работы. Результаты диссертационного исследования могут быть использованы в лекциях и практических занятиях по общим и факультативным курсам на филологических факультетах высших учебных заведений. Теоретические и практические результаты, полученные в ходе работы, закладывают основу для научных изысканий в области истории казахской литературы в Казахстане и Китае. Как вспомогательное учебно-методическое пособие, работа может быть использована на курсах «История казахской литературы», «Литература XIX века», «Абаеведение».

Положения, вносимые на защиту. На основе результатов, полученных в ходе написания диссертационной работы, предлагаются следующие выводы:

1. Частота и художественные особенности устного и письменного распространения наследия Абая в КНР были чётко определены, и его наследие в Китае было систематизировано.

2. Процесс перевода произведений поэта и работы авторов, внесших вклад в перевод, а также продолжателей его дела были систематизированы на научной основе.

3. Полный анализ актуальных вопросов публикации произведений Абая в китайских СМИ среди казахов КНР был проведён.

4. Огромный вклад произведений Абая в развитие казахской литературы в КНР был подтверждён новыми данными и научными анализами.

5. Значение преемственности традиций и новаторства в творчестве Абая и китайских казахских поэтов было чётко подтверждено на основе сравнительного анализа литературных произведений.

6. Вопрос распространения произведений Абая в КНР был определён на основе хронологической системы и систематизирован в контексте исторических данных.

Публикация и одобрение работы: Основные выводы, представленные в диссертационной работе, были изложены на международных и республиканских научно-практических конференциях, а также опубликованы в научных сборниках и научных журналах.

В ходе научных исследований были сделаны доклады на отечественных и зарубежных изданиях, а также на различных международных научно-теоретических и практических конференциях. Опубликовано 12 научных статей. Из них 1 статья была опубликована в международном научном журнале с импакт-фактором, который входит в базу Scopus, 5 статей в журналах, включенных в перечень, утверждённый Комитетом по контролю в сфере науки и образования Министерства науки и высшего образования РК, и 6 статей в сборниках отечественных и международных конференций.